IEC 60294

Edition 2.0 2012-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Measurement of the dimensions of a cylindrical component with axial terminations

Mesure des dimensions d'un composant cylindrique à sorties axiales

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

M

ICS 31.020

ISBN 978-2-83220-229-6

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOREWORD 3
1 Scope 5
2 Normative references 5
3 Body length 5
3.1 General 5
3.2 Standard gauge plates for components with axial wire terminations 5
3.3 Special gauge plates for components with glass-metal seals or other discontinuities in their axial wire terminations 7
4 Coating material extending onto wire terminations 8
5 Overall body diameter 9
6 Information to be given in the relevant specification 10
Annex A (informative) Cross-reference 11
Bibliography 12

Figure 1 – Standard gauge plates 6
Figure 2 – Special gauge plates 7
Figure 3 – Gauge plate for checking coating material extended onto a wire termination 8
Figure 4 – Straight tube diameter gauge 9

Table 1 – Slot width or hole diameter for standard gauge plates 6
Table A.1 – Cross reference 11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

MEASUREMENT OF THE DIMENSIONS OF A CYLINDRICAL COMPONENT WITH AXIAL TERMINATIONS

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60294 has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 1969, and constitutes a technical revision.

The main technical changes with respect to the first edition are the following:

– employment of SI units only, causing deletion of all imperial dimensions,
– reduction of the tolerance on the chamfer depth in Figure 1 and Figure 2,
– elaboration of the method for coating material extending onto wire terminations,
– elaboration of the method for the overall body diameter, and
– introduction of requirements on information to be given in a relevant specification.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
40/2154/FDIS	40/2166/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

MEASUREMENT OF THE DIMENSIONS OF A CYLINDRICAL COMPONENT WITH AXIAL TERMINATIONS

1 Scope

This International Standard applies to cylindrical capacitors and resistors for use in electronic equipment.

This standard gives methods for measurement of the body length and for checking the excessive protective coating extending onto the wire terminations of components with axial wire terminations. It further provides a method for checking the overall body diameter of cylindrical components with axial wire terminations.

NOTE A measuring method for components with unidirectional terminations is given in IEC 60717.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60301, *Preferred diameters of wire terminations of capacitors and resistors*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 15
1 Domaine d'application 17
2 Références normatives 17
3 Longueur du corps 17
3.1 Généralités 17
3.2 Plaques-calibres normalisées pour les composants à fils de sorties axiales 17
3.3 Plaques-calibres particulières pour les composants à fils de sorties axiales présentant des joints verre-métal ou autres discontinuités 19
4 Extension du matériau de revêtement sur les fils de sorties 20
5 Diamètre hors-tout du corps 21
6 Informations à fournir dans la spécification applicable 22
Annexe A (informative) Correspondance 23
Bibliographie 24

Figure 1 – Plaques-calibres normalisées 18
Figure 2 – Plaques-calibres particulières 19
Figure 3 – Plaque-calibre pour la vérification de l'extension d'un matériau de revêtement sur un fil de sortie 20
Figure 4 – Gabarit en forme de tube droit 21

Tableau 1 – Largeur de la fente ou diamètre du trou pour les plaques-calibres normalisées 18
Tableau A.1 – Correspondance 23

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

MESURE DES DIMENSIONS D'UN COMPOSANT CYLINDRIQUE À SORTIES AXIALES

AVANT-PROPOS

1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de brevet. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60294 a été établie par le comité d'études 40 de la CEI: Condensateurs et résistances pour équipements électroniques.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1969. Elle constitue une révision technique.

Les principales modifications techniques par rapport à la première édition sont les suivantes:

– utilisation d'unités SI uniquement, entraînant la suppression de toutes les dimensions impériales,
– réduction de la tolérance pour la profondeur du chanfrein à la Figure 1 et à la Figure 2,
– élaboration de la méthode relative à l'extension du matériau de revêtement sur les fils de sorties,
– élaboration de la méthode relative au diamètre hors-tout du corps, et

– introduction des exigences relatives aux informations à fournir dans une spécification applicable.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
40/2154/FDIS	40/2166/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

MESURE DES DIMENSIONS D'UN COMPOSANT CYLINDRIQUE À SORTIES AXIALES

1 Domaine d’application

La présente Norme internationale s'applique aux condensateurs et résistances cylindriques destinés à être utilisés dans les matériels électroniques.

Cette norme donne des méthodes pour la mesure de la longueur du corps et pour la vérification de l'excédent de revêtement de protection sur les fils de sorties des composants à fils de sorties axiales. Elle donne également une méthode pour la vérification du diamètre hors-tout du corps des composants cylindriques à fils de sorties axiales.

NOTE Une méthode de mesure pour les composants à sorties unilatérales est donnée dans la CEI 60717.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l’édition citée s’applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s’applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60301, *Valeurs préférentielles des diamètres des fils de sorties des condensateurs et résistances*